

SUI *COMM. AD IL.* DI EUSTAZIO, ED. VAN DER VALK:
ALCUNI *LOCI PARALLELI*

Importa innanzitutto sottolineare che il presente intervento non ha alcun carattere di sistematicità, e, sorto in margine ad una ricerca relativa al Commentario di M. Moscopulo ad Hom. A-B 493, è limitato ad alcune sezioni del Commentario eustaziano al libro B dell'Iliade, secondo l'edizione di M. van der Valk. Nella nostra episodica lettura abbiamo riscontrato alcuni passi del Commentario eustaziano per cui non vengono offerti rimandi nell'apparato dal van der Valk e per cui suggeriamo alcune integrazioni possibili.

Eust. 204, 31 (ad B 213) "... ἦσιν", ὅ ἐστιν ἰδίας; vd. sch. D ad B 213 ἦσιν· ταῖς ἰδίαις, ταῖς ἑαυτοῦ; Eust. 211, 21 sg. (ad B 235) Τὸ δὲ "Ἀχαιίδες, οὐκέτ' Ἀχαιοί" δηλοῖ μὲν τὸ "γυναῖκες, οὐκέτ' ἄνδρες": vd. sch. D ad B 235 Ἀχ· γυναῖκες οὐκ ἔτι ἄνδρες.

Ad Eust. 213, 22 (ad B 246) ἔστι δὲ ἀκριτόμυθος ἢ ὁ πολύλογος, van der Valk annota: "cf. sch. AT ad B 246 (ἀμετροεπές); EM 52, 49 (ἀπεραντόλογος)" (1). Ma è possibile un rimando più probante ad He. α 2583 *ἀκριτόμυθος· πολύλογος (2); Su. α 990 ἀκριτόμυθος· πολύλογος; Et. Gud. 29, 15 Sturz ἀκριτόμυθος· πολύλογος; cfr. anche He. α 2585 ἀκριτόμυθε· πολλά ... λέγων (3). Eustazio, fatto non richiamato dal van der Valk, analizza d'altronde nuovamente il termine, con resa pressocchè identica, in 368, 21 sg. (ad B 868) ἀκριτόφυλλον δὲ ὁ ρος τὸ πολύφυλλον (4). οὕτω καὶ Θερσίτης ἀκριτόμυθος ὡς πολύμυθος e in 1340, 58 (ad Ω 91) ἄκριτα δὲ ἄχεα πολλά, ὡς καὶ ἀκριτόμυθος ὁ πολύμυθος (5). Proseguendo nel commento al citato

(1) Più esattamente EM 52, 49 ἀπεραντόλογε.

(2) Si mantiene secondo l'edizione del Latte l'asterisco innanzi al lemma come rimando a glosse cirilliane.

(3) Da ricordare inoltre Zon. 101 ἀκριτόμυθος· ὁ πολλά λέγων; Zon. 115 ἀκριτομυθεῖν· πολυλογεῖν.

(4) ἀκριτόφυλλον = πολύφυλλον sch. D ad B 868; Ap. S. 21, 9 (= He. α 2586).

(5) ἄκριτα = πολλά sch. D ad Ω 91 ἄκριτα· ἀδιαχώριστα ἢ πολλά ~ Et. Gen. (B) (= EM 52, 47 sg.) ἄκριτα· ἀδιαχώριστα, πολλά; cfr. sch. bT ad Ω 91 (Erbse 537,

termine omerico di B 246 Eustazio (213, 23) scrive: ἢ ὁ ἀδιευκρίνητος ἐν τῷ λέγειν καὶ ἄκοσμος; van der Valk annota: "fort. Eust. ipse, cf. EM 52, 49; 538, 33s.; Et. Gud. 347, 56-8" (6). Era opportuno forse citare le ulteriori analisi del termine in Eust. 368, 22 (ad B 868) εἰ δὲ καὶ ἀκριτόφυλλον ὅρος τὸ μὴ διακεκριμένον τὰ φύλλα (7), οὕτω καὶ Θερσίτης (ἀκριτόμυθος) ὁ συγκεχυμένα λέγων καὶ ἀδιευκρίνητα, con cui è confrontabile He. α 2585 ἀκριτόμυθε· πολλὰ καὶ ἀδιάστολα καὶ ἀδιαχώριστα λέγων ὃ ἐστὶ συγκεχυμένα καὶ ἀδιάτακτα ἢ ἀδιανόητα καὶ ἄλογα κτλ.; in Eust. 978, 60 sg. (ad Ξ 205) ἄκριτα δὲ νείκεα, ἐφ' οἷς οὐχ' εὐρῆται κριτής. καὶ εἶη ἂν ἐντεῦθεν καὶ ἀκριτόμυθος, ὁ μὴ δεόντως κρίνων ἃ μυθεῖται; ed ancora in Eust. 689, 29 sg. (ad H 434-6) Ἀκριτος δὲ τύμβος ἀνάπαλιν ὁ κοινὸς καὶ ἀχώριστος καὶ μὴ ἰδιάζων ἐν τοῖς καθέκαστον ἀλλ' ἀδιευκρίνητος. καὶ δῆλον ὡς ἐκ τοιαύτης λέξεως ὁ ἀκριτόμυθος σύγκειται, ὁ συμπεφυρμένος δηλαδὴ καὶ μὴ εὐκρινῶς ἔχων ἐν τῇ τῶν νοημάτων τάξει (8). Dall'insieme di queste citazioni si manifesta l'oscillazione che sussiste in Eustazio per un'interpretazione del termine nella sfera semantica del non discernibile e acritico e del disordinato. Per la stessa molteplicità della terminologia non si potranno offrire dei rimandi pienamente caratterizzanti, ma andranno rivalutati i confronti già citati e particolarmente quello con sch. D ad B 246, da cui Et. Gen. (B) (= EM 52, 49), a cui si potrebbe aggiungere Ap. S. 21, 8 ἀκριτόμυθε· ἄκριτα καὶ ἀδιάτακτα λαλῶν; più limitato il confronto con He. α 2583 *ἀκριτόμυθος· πολύλογος καὶ λίαν ἀδιακρίτους ἔχων τοὺς λόγους e con Su. α 990 ἀκριτόμυθος· πολύλογος, ἀκρίτους ἔχων τοὺς λόγους. Interessante nel suo carattere composito He. α 2585, precedentemente citato. Un ulteriore elemento d'altronde per rifiutare un' originalità di intervento di

72) ἄκριτα· ἀναρίθμητα; vd. anche He. α 2577 ἄκριτα· ἀτέλεστα, ἀκορόφωτα, * πολλὰ, μὴ ἀριθμούμενα.

(6) EM 52, 49 ἀκριτόμυθε· ἄκριτε περὶ τοὺς λόγους, καὶ ἄτακτε (= Et. Gen. B), dipendente dal perfettamente identico sch. D ad B 246, che van der Valk non cita; di EM 538, 33 sgg. e di Et. Gud. 347, 56 sgg. andava richiamata l'uguaglianza con Et. Gen.(AB) κριτής· ... ἐνθεν καὶ (καὶ om. B) ἀκριτόμυθος ὁ ἄκριτα λέγων καὶ ἀδιαχώριστα καὶ μὴ διακρίνων τὰ λεγόμενα οἷον "Θερσίτ' ἀκριτόμυθε".

(7) Cfr. Su. α 992 ἀκριτόφυλλον· σύμφυτον πολλοῖς δένδροις, ὥστε μὴ διακρίναι αὐτῶν τὰ φύλλα.

(8) Van der Valk in nota ad loc. "Eust. ipse, cf. Eust. 213, 23 ὁ ἀδιευκρίνητος ἐν τῷ λέγειν, cum nunc quidem dicit ὁ - τάξει". Ci sembra tuttavia che Eust. 213, 23 ὁ ἀδιευκρίνητος ἐν τῷ λέγειν καὶ ἄκοσμος costituisca nel suo complesso un preciso parallelo per il passo in esame. Valido il rimando di van der Valk ad Hermog., *De id.* 2.11 (403, 5 sg. R).

Eustazio potrebbe essere offerta da Eust. 205, 2 (ad B 212 sg.) τινὲς δὲ ἀμετροεπῇ λέγουσι τὸν ἐν τῷ λέγειν ἄτακτον· μέτρον γάρ, φασίν, ἡ τάξις. Διὸ καὶ ἀκριτόμυθον αὐτὸν προῖόν φησιν (9).

Di rimandi scorretti nella loro limitatezza si può parlare in due casi.

Eust. 199, 45 (ad B 189) ἀγανοὶ μὲν λόγοι οἱ προσηνεῖς; in apparato si rimanda solamente ad EM 5, 55 (10), mentre invece poteva essere opportuna la citazione di sch. D ad B 164 (= sch. D ad B 189) ἀγανοῖς· προσηνέσι, πράοις; e ancora di Ap. S. 7, 30 ἀγανοῖς· ἄγαν αἰνετοῖς, προσηνέσιν; di He. α 311 * ἀγανοῖς· πραέσιν, προσηνέσιν; cfr. anche Gl. Apion. (L.G.M. 289, 4) (11) ἀγανόν β'· τὸ προσηνὲς καὶ τὸ ἀβίαστον.

Eust. 206, 11 (ad B 216) τὸ δὲ “ὑπὸ Ἴλιον ἦλθεν” ἀντὶ τοῦ εἰς τὴν Ἴλιον; in apparato van der Valk: “sch. T ad B 216” (12); ma più esattamente il rimando è a sch. D ad B 216 ὑπὸ· εἰς τὴν Ἴλιον.

Altre integrazioni all'apparato ci sentiamo di proporre a livello di pura ipotesi.

Eust. 217, 35 sg. (ad B 269) Τὸ δὲ “ἀχρεῖον ἰδών” οὐχ' ὅμοιον τῷ τὴν Πηνελόπην ἀχρεῖον γελᾶσαι (13), ἀλλ' ἐκεῖ μὲν ἀχρεῖον τὸ ἐπίπλαστον καὶ ὑποκεκριμένον, per questo passo van der Valk cita sch. A ad B 269 (Erbse 242, 20 sg.) (14); il passo di Eustazio (217, 37) prosegue: ἐνταῦθα δὲ ἀχρεῖον ἰδεῖν τὸ ἀκαίρως ὑποβλέψαι καὶ ἐπ' οὐδεμιᾷ χρεῖα; in apparato van der Valk: “Eust. ipse, qui explicationem scholii (Erbse 242, 19) (15) neglexit”. A noi sembra invece di poter operare un confronto con sch. bT ad B 269 (Erbse 243, 29) ἀχρεῖον ἰδών· ... ἔστιν οὖν ἀκαίρως ὑποβλέψας, che aggiungendo ὡς τὸ “ἀχρεῖον δ' ἐγέλασεν” (Erbse 243, 30) garantisce la validità di questa interpretazione anche per σ 163. Ora, seppure Eust. 217, 35 sg. nega il parallelismo semantico dei due passi omerici, può essere interessante analizzare sch. σ 163 ἀχρεῖον· ἄκαιρον μηδενὸς προκειμένου, οὐ χρεῖωδες, οὐδὲ πρὸς χρεῖαν ἁρμοζόμενον, con la coesistenza dei due piani interpretativi eustaziani per B 269. Sul piano espressivo riteniamo

(10) EM 5, 55 ἀγανοῖς· προσηνέσι, πραέσιν.

(11) La citazione delle *Apionis Glossae Homericæ*, ed. A. Ludwig, vengono fatte secondo *Lexica graeca minora*, selegit K. Latte, disposuit et praefatus est H. Erbse, Hildesheimi 1965, 283-358.

(12) Sch. T ad B 216 (Erbse 229, 92 sg.) ὑπὸ Ἴλιον ἦλθεν· “πῶς ἦλθες ὑπὸ ζόφον;” (λ 57), ἀντὶ τοῦ ἐπὶ.

(13) σ 163 ἀχρεῖον δ' ἐγέλασεν.

(14) Da tenere presente il rimando che Erbse ad loc. fa ad Et. Orion. 22, 3 e ad Et. Gen. (AB), derivato da questo o da Filosseno.

(15) Sch. A ad B 269.

comunque possibile associare al confronto col citato sch. bT ad B 269 quello con Ap. S. 49, 20 ἰδὼν· ἀγεννές, εἰς οὐδεμίαν χρεῖαν ἐμβλέψας (~ He. α 8915 ἀχρεῖον ἰδὼν· εἰς οὐδεμίαν χρεῖαν ἐμβλέψας) (16), ipotesi forse avvalorata dal fatto che l'alternativa interpretazione del passo omerico in questione (Eust. 217, 37 sg.) ... ἀντὶ τοῦ μίμοειδὲς καὶ ἀχρειοποιόν, οἶον ἀμορφωθέντος τοῦ προσώπου τοῖς δάκρυσιν può confrontarsi con sch. bT ad B 269 (Erbse 243, 30) ... ἢ τὸ πρόσωπον τοῖς δάκρυσιν ἀμορφώσας, come notato dallo stesso van der Valk, e, in qualche misura, anche con Ap. S. 49, 20 sg. (= He. α 8915) ἀχρεῖον ἰδὼν· ... ἢ σκυθρωπάσας καὶ οἶον διαστρέψας τὴν ὄψιν.

Più problematico il caso di Eust. 189, 18 sg. (ad B 117): dopo aver scritto (189, 9) εἰ δὲ κάρηνα πόλεων τετόλμηται εἰπεῖν τὰς ἀκροπόλεις ἢ ἀπλῶς τὰς ἐξοχὰς καὶ οἶον κορυφάς, Eustazio infatti ipotizza: ἴσως δὲ κάρηνα πόλεων καὶ αἱ κεφαλαὶ αὐτῶν ἦγουν οἱ βασιλεῖς, relativamente a cui van der Valk non presenta alcuna annotazione. Il critico può essere certamente giustificato nel rimandare per κάρηνα = ἀκροπόλεις a sch. D ad B 117 κάρηνα· ἀκροπόλεις, ἐξ οὗ βασίλεια, ma κάρηνα = τὰς ἀκροπόλεις ἢ ἀπλῶς τὰς ἐξοχὰς sembra richiamare anche più esattamente Et. Gen. (AB) (= EM 491, 17 sg. s.v. κάρη; Et. Gud. 299, 32-4 Sturz) κάρηνα· ἀκροπόλεις, ἐξοχὰς, ἐξ οὗ βασίλεια, (17) "ὅς δὲ πολλὰν πολίων κατέλυσε κάρηνα". Si potrebbe poi forse azzardare che Eustazio suggestionato da quell' ἐξ οὗ βασίλεια, presente nei citati testimoni, abbia ipotizzato l'interpretazione ἴσως δὲ κάρηνα πόλεων καὶ αἱ κεφαλαὶ αὐτῶν ἦγουν οἱ βασιλεῖς (18). O anche si potrebbe ricordare che Et. Gen. (AB) (= EM 491, 18 sg.) aggiunge all'analisi del nostro passo (κάρηνα) σημαίνει καὶ τὴν κεφαλὴν "τῇ ῥα μάλιστα ἀνδρῶν πίπτε κάρηνα" (Λ 499 sg.) (19) e che è attestato l'uso metaforico di κεφαλὴ in Et. Gen. (AB) (=EM 535, 16 sg.; Zon. 1257) κρατῶ· παρὰ τὸ κράτος, τοῦτο ἐκ τοῦ κάρα, κάρατος, κράτος· ὁ γὰρ κρατῶν καὶ

(16) M. Moscopulo, il cui *Commentario* ad Hom. A- B 493 dimostra però frequentemente la sua dipendenza da quello di Eustazio, in sch. ad B 269 τὸ ἀχρεῖον ... ἀκαίρως καὶ ἐπ' οὐδεμιᾶ χρεῖα (Bachm. om.); uguale la resa parafrastica. Si può citare inoltre Mosch., *Sched.* 170, 10 sg. ἀχρεῖος ὁ μὴ ὦν ἐν χρεῖα καὶ "ἀχρεῖον δ' ἐγέλασε" παρ' Ὀμήρῳ ἀντὶ τοῦ ἐπ' οὐδεμιᾶ χρεῖα.

(17) Et. Gen. (B) βασιλ.

(18) Si potrebbe d'altronde ricordare Paus. 2.7.1, sulla base del quale C. G. Heine, *Variae lectiones et observationes in Iliadem*, vol. I t.I., Lipsiae- Londini 1802, p. 215 scrive: "versu (sc. B 117) utuntur, recte an perperam, quando de causa eversorum regnorum et magnarum conversionum quaeritur".

(19) Cfr. Gl. Apion. (L.G.M. 320, 26) κάρηνα· κεφαλὰς ἢ ἀκροπόλεις; He. κ 810 *κάρηνα· ἄκρα, κεφαλαί, κτλ.

ἄρχων, ἐκεῖνός ἐστι κεφαλή, ma anche nell' ambito della letteratura cristiana (20). Siamo tuttavia nel campo delle mere ipotesi .

Un' ultima annotazione.

Ad Eust. 197, 45 van der Valk scrive “ἐρήτυε = κώλυε sch. D ad B 189”, ma il rimando è piuttosto a sch. D ad B 164 ἐρήτυε· κώλυε, κάτεχε, ἡσύχαζε, in quanto sch. D ad B 189 ἐρήτυε· ἡρήτυε, κατεῖχεν, ἐκώλυε.

ELEONORA MELANDRI

(20) Vd. G. W. H. Lampe, *A Patristic Greek Lexicon*, s. v. κεφαλή. Cfr. anche Du Cange, *Glossarium ad scriptores mediae et infimae graecitatis*.